

# クエーザ三重大

MIE UNIVERSITY NEWSLETTER

27

号

'02.12.27

三重大学  
ネットワーク  
運営室

表紙イラストレーションタイトル『菊』  
表紙デザイン

## 岡田 博明

(三重大学教育学部助教授)

このイラストレーションは、三重大学のある三重県に古くから伝わるテキスタイルパターンの『伊勢型紙』をモチーフに製作しました。

この型紙のタイトルは『菊』（江戸時代）で、本来主型と消型の2版を重ねて染めますがイラストでは別々に使用しています。原画の型紙は粗密のバランスのとれた良いデザインです。

The cover page design is entitled : “Chrysanthemum”  
Designer : Hiroaki Okada  
(Associate professor, Faculty of Education, Mie University)

The motif of this illustration is “Ise Katagami”, which is the traditional textile pattern typical to Mie prefecture where Mie University is located.  
The title of this pattern is “Chrysanthemum” (Edo period), and two plates are used separately to dye it. The pattern of the original picture has a good design with well - balanced coarse and small.

# 目次

## Contents

1. 関西胸部外科学会第45回学術集会 The 45th Annual Meeting of the Kansai Association for Thoracic Surgery	矢田 公 ……………1
2. 第27回日本口腔外科学会中部地方会 The 27th regional meeting of the Japanese Society of Oral and Maxillofacial Surgeons	野村城二 ……………3
3. 第38回中部日本小児科学会 The 38th Annual meeting of the Central Japan Association of Pediatrics	駒田美弘 ……………5
4. 第17回東海院内感染対策研究会 The 17th Tokai Congress of Prevention for Nosocomial Infection	吉村 平 ……………7
5. 心臓MR国際シンポジウム Symposium of the Society of Cardiac MR SCMR	井阪直樹 ……………9
6. 日本肝臓学会肝癌撲滅運動記念講演会を開催して A Commemorative Lecture Meeting as part of the Campaign for Eradication of Liver Cancer Sponsored by the Japanese Society of Hepatology	足立幸彦……………11
7. 前立腺生物学シンポジウム伊勢志摩2002を開催して Symposium of Biology of Prostate Gland Ise-Shima 2002	杉村芳樹……………13
8. 第17回三重母性衛生学会 A Summary of the 17th Meeting of the Mie Society of Maternal Health	豊田長康、杉山 隆…………15
9. 外国語教育メディア学会（LET）中部支部 第60回（2002年度秋季）支部研究大会 The 60th Semiannual Conference of the Chubu Branch of the Japan Association of Language Education and Technology (LET)	早瀬光秋……………17
10. 第67回日本生化学会中部支部例会・シンポジウム・総会 —ポストゲノムのパラダイム：ゲノム工学とゲノム創薬 The 67th Meeting of the Chubu District of the Japanese Biochemical Society —The Paradigms in the Postgenome Era : Genome Engineering and Genome-based Drug Discovery	吉村哲郎……………19
11. 2003年三重化学展 The Chemistry Year of Japan, 2003 “Chemistry Exposition in Mie”	神谷寛一……………19
12. 三重大学概要 Outline of Mie University	

英文は日本語の要約です。

The English text is a condensed version of the Japanese articles.

## 関西胸部外科学会第45回学術集会

### The 45th Annual Meeting of the Kansai Association for Thoracic Surgery

関西胸部外科学会第45回学術集会を2002年6月19日から21日まで津市の三重県総合文化会館にて開催させていただきました。関西胸部外科学会は昨年度から日本胸部外科学会関西地方会から名称が変更されましたが、西は中国四国地方より東は静岡県を含む東海、北陸地方までの胸部外科医が一同に会する全国学会にも匹敵する大きな学会であります。また応募演題のほとんどを採用しているため、地方の比較的規模の小さな施設からの演題や若い胸部外科医の発表が多く、質疑応答も大変盛り上がる活発な学会でもあります。

大会の目玉であります招請講演には、Harvard medical School の Cary W. Akins 教授、UCLA の Rodney A. White 教授、University of Texas の Hazim J. Safi 教授、英国 Birmingham Children's Hospital の William J. Brawn 先生の4名の先生にお越しいただきました。

Akins 教授には心臓弁膜症に対する外科治療を中心にご講演をいただきましたが、Akins 教授は14年前に草川実名誉教授が本会を主催された時お越しいただいております。ご講演のはじめには、再度三重の地に来ることができ、また多くの旧友に再会することができ大変嬉しいとの旨をわざわざ日本語でご挨拶されるなど、三重大学に対する強い印象をお持ちでられました。

White 教授には、大動脈疾患に対する Stent Graft を用いた血管内治療について講演していただきました。White 教授は各種 Stent-Graft の臨床治験を担当されるなど、米国の Stent-Graft 治療をリードされておられる方です。本学でもこの分野は積極的に取り組んでおり、国際的に高い評価を受けておりますが、有意義な情報交換ができました。

Safi 教授には大動脈疾患の外科治療につきご講演をいただきました。Safi 教授は8年ほどまえに教室にお越し

The 45th Annual Meeting of the Kansai Association for Thoracic Surgery was held in Tsu City from June 19 to 21 in 2002. Four distinguished guest speakers gave presentations at the meeting. Professor Cary W. Akins from Harvard University gave a lecture entitled "Rationale for Tissue and Mechanical Valve Replacement." Professor Rodney A. White from UCLA talked about "Endograft Exclusion of Descending Thoracic Aortic Aneurysms and Dissections." Professor Hazim J. Safi University of Texas gave a lecture entitled "Extensive aneurysm repair using the elephant trunk technique." Dr. William J. Brawn from Birmingham Children's Hospital gave a presentation entitled "Surgery and Results for Hypoplastic Left Heart Syndrome."

There were three symposium sessions, three video symposium sessions, and three panel discussions at this meeting. In addition, the meeting included seven educational seminar sessions for young surgeons, a first attempt of this association.

More than eight hundred members of this association participated, and all sessions were very active and relevant. The participation of several members of Mie University is highly appreciated. The support received is gratefully acknowledged.



大会長挨拶 (矢田公教授)  
Opening address by Prof. Isao Yada



シンポジウム風景  
Symposium



招請講演 (Prof. Safi)  
Invited lecture by Prof. Hazim J. Safi, University of Texas

いただき、セミナーを開いて頂いており、その後も現福井医科大学田中義教授も留学させて頂くなど教室と大変縁の深い方です。

Brawn 先生には複雑心奇形に対する外科治療についてのご講演を賜りましたが、この領域での新進気鋭の先生ならではの講演内容でした。私どもの教室の治療方針、成績が世界レベルであることがあらためて実感でき、意を強くした次第でありました。

また本学会初の企画として21世紀の胸部外科学を背負って立つ若い胸部外科医の先生方に一層の興味を持っていただくよう、日本各地から各分野のエキスパートであります7名の講師をお招きし7題の教育セミナーを開催いたしました。本企画は若い先生のみならず多くの会員の皆様に、大変好評でありました。

他の特別企画としてはシンポジウムを3題、ビデオシンポジウムを3題、パネルディスカッションを3題企画いたしました。どれも活発な、踏み込んだ討論がなされ有意義な企画となりました。

一般演題は437題と地方での開催としては大変多数のご発表を頂くことができました。討論では若い会員の方の発言も多く、また実際の臨床の場で明日からでも利用できる情報交換がフランクに行うことができ、本学会の目的が達成できたものと考えております。

懇親の場では、学会中は World Cup の開催中であり、Safi 先生が大のサッカーファンであることが判明したり、Brawn 先生の母国、英国がブラジル戦を控えており是非応援してほしいとのことで、学会をあげて応援しようなどと盛り上がり、本学会を通じ世界の大家の先生方と遠慮のない肌触れ合う国際交流の場が持てたと思っております。

参加者数におきましても800名を越え、このように盛会のうちに無事会を終了できましたのも、会員の方々をはじめ関係各位のご協力の賜と感謝いたしております。

最後になりましたが、この場を借りまして、懇親会でご挨拶を賜りました矢谷隆一学長をはじめ、三重大の諸先生方のご協力に心より感謝申し上げる次第であります。



会長招宴での歓迎挨拶 (矢谷隆一学長)  
Welcome address by Prof. Ryuuichi Yatani, President of Mie University



会長招宴でのアトラクション (医学部サニーオールスターズ)  
Attraction at welcome party by Sunny All Stars, Medical students of Mie University



筆者プロフィール  
**矢田 公**  
医学部教授 (医学博士)  
1940年生

Profile  
**Isao YADA**  
Professor, Faculty of Medicine (M. D.Ph.D)  
Born in 1940

## 第27回日本口腔外科学会中部地方会

### The 27th regional meeting of the Japanese Society of Oral and Maxillofacial Surgeons

平成14年7月6日、津市アストプラザにおいて第27回日本口腔外科学会中部地方会が三重大学医学部口腔外科学講座 田川俊郎教授を会長として開催されました。本学会は日本口腔外科学会の中部地区（福井、石川、富山、長野、静岡、愛知、岐阜、三重）における地方会であり、口腔外科分野での治療ならびに学術研究の発展、向上に中心的な役割を果たしてきています。

今回は約220名の出席と悪性腫瘍、良性腫瘍、炎症、外傷、奇形、神経疾患、粘膜疾患等多岐にわたる領域から症例報告、臨床研究等49題の発表がなされ、活発な討議が行われました。また、特別講演では本学脳神経外科学講座教授の滝和郎先生に「脳血管障害（くも膜下出血、脳梗塞、三叉神経痛、片側性顔面痙攣）の最新治療」と題して、豊富な臨床経験と最新の治療成績に基づく講演を頂きました。

学会終了後には日本口腔外科学会としての新たな取り組みとして、歯科臨床医を対象としたリフレッシュセミナーを併催し、約120名の参加者に対し、「医療事故」をテーマとして4人の講師に講演頂きました。講演後の討論においては参加者から多数の質問と活発な討議がなされ、終了予定時間を約1時間半超過した時点において会場の関係で質疑応答の切り上げを余儀なくされる程でありました。

本地方会は研修医が初めて学会発表を行う場として、あるいは研究者同士の情報交換の場としてその存在価値は大きく、さらには今後、歯科臨床医の生涯教育の場としてもその存在意義は大きくなるものと思われます。最後に本学会に御協力、御援助いただきました先生方に厚く御礼申し上げます。

The 27th regional meeting of the Japanese Society of Oral and Maxillofacial Surgeons was held on July 6, 2002, at Ust Tsu Hall of Tsu City. The organizer was Dr. Toshiro Tagawa, professor in the Department of Oral and Maxillofacial Surgery, Faculty of Medicine, Mie University. More than 220 persons from Fukui, Ishikawa, Toyama, Nagano, Shizuoka, Aichi, Gifu, and Mie Prefectures participated in this meeting. A total of 49 case reports and studies on various topics of oral and maxillofacial medicine were presented. Discussions in all sessions were very active and relevant.

Professor Waro Taki, Department of Neurosurgery, Faculty of Medicine, Mie University, gave a lecture titled "The newest treatment of cerebrovascular accidents ; Subarachnoid hemorrhage, cerebral infarction, trigeminal neuralgia, and unilateral facial spasm." Furthermore, Refresh seminar for clinical dentist was held as a new attempt of Japanese Society of Oral and Maxillofacial Surgeons. Four guest speakers presented lectures to about 120 participants on the theme of medical accidents.

It is thought that the significance of this meeting has been obvious to all who attended. Finally, we would like to special thank to the cooperation of staff members and sponsors who made this meeting possible is very much appreciated.



特別講演  
Special lecture Prof. Waro Taki



リフレッシュセミナー  
Refresh seminar

筆者プロフィール  
**野村 城二**  
医学部講師（医学博士）  
1957年生

Profile  
**Jouji NOMURA**  
Lecture, Faculty of Medicine  
(Doctor of Medicine)  
Born in 1957

## 第38回中部日本小児科学会

### The 38th Annual meeting of the Central Japan Association of Pediatrics

2002年8月25日(日)、本学医学部小児科・駒田美弘教授を会長として第38回中部日本小児科学会が津市の三重県医師会館にて開催されました。本学会は東海3県、北陸3県および長野県の日本小児科学会会員による学会であり、毎年8月に開催されています。当日は約300人の小児科医および小児科コメディカルの参加があり、内分泌代謝、血液腫瘍、免疫・アレルギーなど小児科のすべての領域から51題の興味ある症例報告や臨床研究が発表され、活発な討論が行われました。また、ランチョンセミナーでは、本学出身の国立感染症研究所感染症情報センター第一室長の谷口清洲先生に「WHO勤務の経験から「世界の感染症の脅威とWHOの感染症対策」と題した講演をしていただきました。さらに、特別講演として三重県立草の美りハピリテーションセンター所長の二井英二先生に整形外科の立場から「骨系統疾患の臨床」についての講演をしていただきました。ともに小児医療の第一線で働く小児科医にとって意義深く、日常診療への示唆に富む講演でした。

The 38th annual meeting of the Central Japan Association of Pediatrics was held on August 25, 2002, at Mie-ken Ishikaikan in Tsu City. The meeting was chaired by Professor Yoshihiro Komada, Chairman of the Pediatric Department of the Mie University School of Medicine. The Central Japan Association of Pediatrics is made up of pediatricians from seven prefectures in central Japan and holds annual meetings in August. This year, about 300 pediatricians participated in discussions on a total of 51 case reports and studies from various fields of pediatrics. The two guest speakers were Dr. Kiyosu Taniguchi, chief of the first section of the Information Center of the National Center for Infectious Diseases, and Dr. Eiji Nii, director of the Mie Prefectural Kusanomi Rehabilitation Center. Dr. Taniguchi discussed strategies for the control of infectious disease conducted by the World Health Organization. Dr. Nii's lecture was titled "Practice in Systemic Bone Diseases." The lectures were relevant to the entire audience.



会長挨拶  
Chairman, Professor Yoshihiro Komada



特別講演(二井英二先生)  
Special lecture by Dr. Eiji Nii,  
Director of Kusanomi Rehabilitation Center



ランチョンセミナー(谷口清洲先生)  
Luncheon seminar by Kiyosu Taniguchi,  
the National Center for Infectious Diseases





学会スタッフ

Staff member of Department of Pediatrics,  
Mie University School of Medicine



懇親会

Welcome party after inter-school baseball matches

Prior to the meeting, inter-school baseball matches were held. Many pediatricians, residents, and professors from eight medical schools in central Japan participated. The team from Mie University got the first prize in the second class league. In the party after games, players praised each other for their good fighting spirit. This sport event was a good chance to promote friendship among members of the association.

本学会前日の8月24日(土)には、恒例の大学対抗野球大会が津市内の3野球場を会場に開催され、各大学の教授から研修医まで多くの小児科医が参加し、白熱した熱戦が繰り広げられました。野球大会では、前年度の成績に応じて各大学が3つのリーグに振り分けられ、それぞれのレベルで、ラグビーの試合のような乱打戦が、また、息詰まる投手戦が見られました。三重大学小児科野球部もBリーグでのトーナメントに出場し優勝することができました。野球大会終了後には懇親会が開催され、野球大会の結果を振り返りながら、互いの健闘を讃え親睦を深めました。

このように学問的な交流のみならず、スポーツを通じての交流が本学会の特徴であり、小児科医としての日頃の勉強と体力維持の成果を示す学会になっています。



筆者プロフィール

**駒田 美弘**

医学部教授 (医学博士)

1952年生

Profile

**Yoshihiro KOMADA**

Professor, Faculty of Medicine

(Doctor of Medicine)

Born in 1952



筆者プロフィール

**堀 浩樹**

医学部講師 (医学博士)

1958年

Profile

**Hiroki HORI**

Lecturer, Faculty of Medicine

(Doctor of Medicine)

Born in 1958

# 第17回東海院内感染対策研究会

## The 17th Tokai Congress of Prevention for Nosocomial Infection

平成14年8月31日に三重県総合文化センター小ホールで開催した第17回東海院内感染対策研究会は、177名の参加者により、「血管留置カテーテル感染対策」についてホットな講演・討論が行われた。このテーマは、最近3年間毎年、血管留置カテーテルと関連したセラチアの集団病院（院内）感染が発生し死亡者を出していることがあり、現在の手洗いを中心とした標準予防策に加え、医療器具・行為に伴う感染対策の必要性が痛切に感じられたので取り上げた。血管留置カテーテル感染は、輸液製剤への混入、輸液ライン（接続部）、側注部、挿入部の感染があるが、集団感染例では三方活栓の使用消毒剤（適正濃度）、ヘパリン（作り置き）およびカテーテル管理が原因と推測されている。今回、中尾誠（三重大）と私が司会を担当し、血管留置カテーテル感染防止への取り組みをテーマにシンポジウムを行った。CDCおよび国立大学病院のガイドラインに準拠した基本的な戦略を私が「血管留置カテーテル感染防止対策」として総論的に説明し、国立大学病院でのアンケートの責任者である姫野美都枝（名古屋大）が「アンケートから見た日本の現状と展望」で、ガイドラインと現状のずれを明らかにし、特に清潔操作と効果のある消毒剤の選択に問題があった。アンケートをとることにより、毎日カテーテル挿入部を観察する習慣が付き、感染徴候の早期発見ができるようになったの益もあった。名古屋大学におけるガイドラインに書かれている高度バリアプレコーションによる挿入操作、消毒剤の変更などを導入するときのコツについて述べた。地崎真寿美（三重大）は、「血管留置カテーテルの管理」の実際と感染対策のための注意点、特に挿入時の高度バリアプレコーションの必要性和挿入部の感染チェックについて講演した。カテーテル挿入時には、流水および消毒剤を使用した手洗いをを行い、高度バリアプレコーション（清潔手袋、長い袖の滅菌ガウン、マスク、帽子および大きな清潔覆布）を行った上で挿入する。挿入後は、汚染の危険がある部位（輸液製剤、ライン接続部、側注部、皮膚挿入部）の清潔管理と感染兆候の早期発見である。また、血管留置カテーテル感染を減少させる基本戦略は、中心静脈栄養等の適応に対する再考、すなわち可能な限り中

Nakao M. (Mie university) and I took charge of the chairman, and it performed symposium on the theme of prevention of intravascular device related infections. Yoshimura H. explained the fundamental strategy based on the guideline of CDC and the National Universities hospital of Japan in introduction as “prevention of intravascular catheter infection”. Himeno M. (Nagoya University) clarified the gap of a guideline and the present condition by “the present condition of Japan which saw from the questionnaire”, and the view. Chisaki M. (Mie University) gave a lecture about the notes for the measure against intravascular device related infection, especially the necessity for the submaximal barrier precaution at the time of insertion, and the infection check of an insertion part. Additionally, reconsideration of adaptation of parental nutrition with NST (nutrition support team) decreases intravascular device infection. Murakami M. (Gifu University) had the lecture of the point of the measure against infection seen from experience of “patient support who unified nutrition management and infection control”.



心静脈栄養は少なくする、とカテーテル留置期間の短縮である。現在東海地方でNST（栄養支援チーム）活動を行っている施設から、村上啓雄（岐阜大）に「栄養管理と感染制御を統合した患者支援」、二村昭彦（松阪中央総合病院）「NSTの経験からみた感染対策のポイントと輸液製剤の管理」の講演があった。特に、NSTのメンバーおよび薬剤師が中心静脈栄養の適応と輸液製剤の調整に積極的に参加する事により、現場の医師に厳正な中心静脈栄養の適応厳正の認識が芽生え、複数の薬剤混注が減少し、感染の危険と患者の栄養状態の支援が図ることができるとの事であった。ディスカッションでは会場からも多くの意見がだされ、明日からの診療支援に役立つ内容であった。

東海地方で、実際に感染対策に従事している者が集まり、院内感染防止に関する勉強会および情報交換の場が必要と考え、医療現場で遭遇する感染の問題をできるだけ具体的に討議できるフォーラムが求められこの研究会が発足した。研究会は年2回開催され、名古屋国際会議場での定例会と他の一回を三重、岐阜、静岡で順次開催している。参加者は多い時で1,300名に達し、先般の第15回研究会までにのべ1万人以上が参加したことになる。この研究会の設立理念は、学会形式の発表や講演を拝聴するのではなく、地域で実際に活動して頑張っている人達が発表しあって、この地区の感染対策のレベルアップを図って行こうというものでした。そのため看護師さんをはじめ、医師、薬剤師、検査技師、栄養士、臨床工学士など病院のあらゆる職種の方々が自由に参加できるようにし、日本あるいは世界的な先進的知識も取り入れ、感染のリスク管理を確立し、現場で役に立つ感染対策という実践と教育に重点をおいていた。さらに、研究会の中に小委員会を組織して各種サーベイランス、針刺し血液感染問題、アイソレーション（隔離）の問題などについて少人数で継続的な研究活動も行っている。



Nimura A. (Matsusaka central general hospital) had “NST, and management of a transfusion fluid.” The member and pharmacist of NST participate in adaptation of total parental nutrition, and adjustment of a transfusion tablet.



筆者プロフィール

**吉村 平**

医学部附属病院講師（医学博士）

1950年生

Profile

**Hitoshi YOSHIMURA**

Lecture, University Hospital

(Doctor of Medicine)

Born in 1950

# 心臓MR国際シンポジウム

## Symposium of the Society of Cardiac MR SCMR

平成14年9月11日 第一内科 中野 越教授を会長として、Society of Cardiac MR Symposium at Meeting of Japanese College of Cardiology 2002-Clinical Cardiac MRI in Ischemic Heart Disease- が名古屋国際会議場で開催されました。MR 技術は実用化20年を経て、依然として多方面への進展を示しておりますが、とりわけ、循環器領域でのここ2-3年の発展はめざましいものがあり、MR 技術を利用した臨床的知見の報告も顕著であります。本シンポジウムは心筋梗塞や狭心症などの虚血性心疾患における心臓MRの現状と将来について、現在、世界的に心臓MRを引っ張っておられる内外の代表的臨床医と研究者に結集していただき、臨床に焦点をしばって、これまで確立された知見と今後可能となる研究内容を発表していただき、臨床医や医療技術者のための啓蒙と心臓MRのさらなる発展を図るべく開かれました。このシンポジウムは、また、米国心臓MR学会アジアサーキットと日本心臓病学会の関連シンポジウムとして開催され、アジア諸国からも多くの参加者がみられました。今日心臓MRの機能的撮像法の開発はめざましく、心筋血流、冠血流予備能、心筋局所壁運動(心機能)、生存心筋の判定、冠動脈の描出等心臓MRにて虚血性心疾患の解剖的、機能的診断全てが可能となっています。本学はこの分野では国際レベルの貢献をしており、本シンポジウムでも放射線科と第一内科からシンポジストとして参画いたしました。本学放射線科 佐久間助教授と恩師であるUCSF放射線科 ヒギンス教授にプログラム企画で全面的に協力をしていただき、心臓MRの大きな将来を予感させる実りあるシンポジウムであったと感じました。

下記にそのプログラム内容を示させていただきます。

本シンポジウムや懇親会を通じてこれから世界に飛翔しようとする若い先生方と世界の先駆的な先生方が交流し、若い先生方にとって臨床や研究の引き金になった、意義深きものであったと思います。最後になりましたが、御協力いただきました関係各位に感謝申し上げます。

A symposium presented by the Society of Cardiac Magnetic Resonance (SCMR) and the Japanese College of Cardiology (JCC) was chaired by President T.Nakano on Sept. 11, 2002, at the Nagoya International Conference Hall. The topic of the symposium was "Clinical Cardiac MRI in Ischemic Heart Disease." The use of cardiovascular magnetic resonance (MR) has enormous clinical potential and is rapidly growing. The objectives of this conference were to educate young clinicians and technicians about cardiovascular MR and to promote the advancement of cardiovascular MR. The symposium was organized jointly by the SCMR and the JCC. The conference was well attended by medical professionals from Japan and other Southeast Asian Countries. Since Mie University is on the cutting edge of MR research, the keynote speakers were chosen from that institution.

Prof. C.Higgins, a former department head at the University of California, San Francisco, when Dr.H.Sakuma attended that institution, helped organize the symposium.

The clinicians and technicians who attended the symposium and reception had the opportunity to speak with the foremost authorities in cardiac MR. It is our hope that these young clinicians and technicians will pursue SCMR.

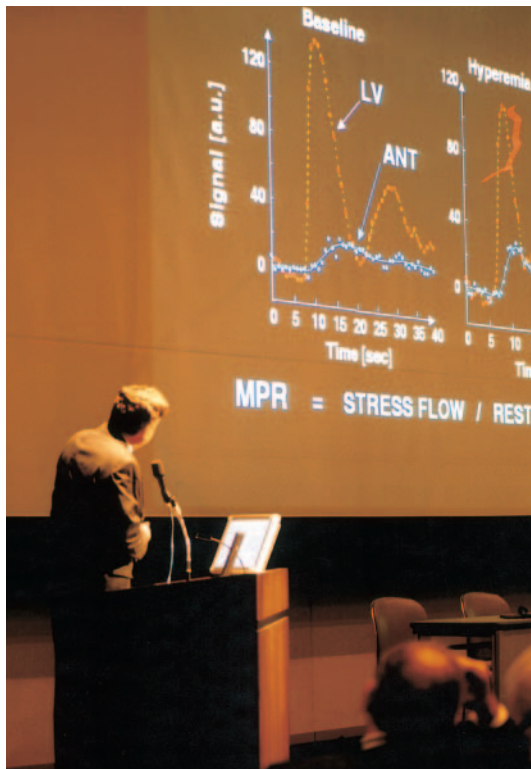
Finally, we want to thank the participants and the organizers of the SCMR symposium.



会長挨拶



シンポジスト全員



シンポ風景

筆者プロフィール  
**井阪 直樹**  
医学部助教授 (医学博士)  
1948年生

Profile  
**Naoki ISAKA**  
Associate Professor, Faculty of Medicine  
(Doctor of Medicine)  
Born in 1948

# 日本肝臓学会肝癌撲滅運動記念講演会を開催して A Commemorative Lecture Meeting as part of the Campaign for Eradication of Liver Cancer Sponsored by the Japanese Society of Hepatology

我国では1975年以降肝癌の増加が特に著しく、死亡率も年間3万人以上で我国の癌死亡の第3位となっております。今後約10年間はこの状態が続くと予想されており、肝癌対策は社会問題化して来ています。また、我国の肝癌の95%以上が肝炎ウイルス持続感染者に発生しており、その8割以上はC型肝炎ウイルス（HCV）の感染に起因しております。このような実態に鑑みて、日本肝臓学会では1999年以降肝癌撲滅運動を全国的に展開しております。その一環として、私が三重県責任者となり三重県においても医療従事者を対象とした記念講演会を開催する事となりました。

学会評議員の為田勲彦先生、白木克哉先生、垣内雅彦先生の御協力の下、9月14日(土)に津都ホテルを会場として講演会を開催しました。清川病院院長（聖マリアンナ医科大学名誉教授、日本肝臓学会理事）の飯野四郎先生に、「肝癌の発生と進展の抑制を目指して」のテーマのもと、特別講演、「C型慢性肝炎の最新の話題－肝癌進展抑制を目指して－」、をお願いし、医学部附属病院からは山本憲彦、藤田尚己の両先生に関連演題の発表をお願いしました。C型慢性肝炎から肝硬変、更に肝癌発生に至る連鎖経路を断ち切る事が目下の臨床における主要な目標であり、講演会でもこれをテーマとして活発な討議と発表が行われ、多数の参加者には診療における肝癌発生の予防に関する多くの情報を提供出来たものと思います。特に昨秋から可能となったC型慢性肝炎に対するインターフェロンとリバビリンの併用療法が話題の中心となりましたが、その他インターフェロン無効症例における各種治療による発癌の予防や肝癌の集学的治療などについても種々の試みが紹介されました。三重県下においては、大学を中心として日本肝臓学会の認定する肝臓専門医が多数おられます（学会のホームページに掲載予定）ので、一度は肝炎、肝硬変の患者様を紹介いただき治療方針を確認していただきたい事を皆様をお願いして会を終了いたしました。

また、不幸にして肝癌が発生しても内科領域においてはラジオ波凝固療法を中心に治癒が望める環境が整って来ておりますので、参加者の皆様に積極的に肝癌診療にかかわっていただくようお願いいたしました。

末筆ながら、御後援をいただいた三重県医師会、津地区医師会、久居一志地区医師会に深謝を申し上げます。（医学部ニュース掲載内容を一部加筆しました。）

A sustained increase in the incidence of liver cancer has been observed in Japan since 1975. With 30,000 deaths, liver cancer is the third leading cause of cancer-related mortality in Japan. The mortality rate is expected to continue increasing, and, therefore, measures are necessary to control the increase in deaths from liver cancer. More than 95% of patients with liver cancer have persistent infection from hepatitis viruses. Most patients (80%) have the hepatitis C virus (HCV). Due to this dramatic situation, from 1999, the Japanese Society of Hepatology began a nationwide campaign to eliminate liver cancer in Japan. A commemorative lecture was organized as a part of the campaign. An organizational meeting was held on September 14, 2002, at the Tsu Miyako Hotel with the cooperation of Dr. Y. Tameda of the Yamamoto General Hospital, and Drs. K. Shiraki and M. Kaito from the Faculty of Medicine. All are accredited members of the Japanese Society of the Liver. Dr. S. Iino, a director of Kiyokawa hospital besides an honorary professor of the Saint Mariana University School of Medicine, presented a lecture entitled "Inhibiting the development and progression of liver cancer. In addition, Drs. N. Yamamoto and N. Fujita from the University Hospital were invited to make a presentation. Preventing hepatitis C from becoming cirrhosis of the liver and ultimately liver cancer is currently the main objective of clinical investigations. Potential mechanisms that could block the progression of liver disease to liver cancer were actively discussed in the meeting sessions. For example, the combined therapy of interferon and ribavirin, which became available last autumn, was a topic of lively discussion. Other drugs with potential therapeutic value for treating patients that do not respond to conventional therapies, as well as other combined therapeutic modalities, were also presented during the course of the scientific sessions. At the end of the meeting, the medical audience was urged to refer patients whom they suspected of having hepatitis or liver cancer so that they could be treated with the newly developed therapeutic modalities. As is known, many members of the medical staff are specialists accredited by the Japanese Society of Hepatology (for more information, see the home page of the scientific society). Unfortunately, when liver cancer is diagnosed, the current

trend is to treat it by radio frequency ablation in the field of internal medicine. Thus, we encouraged the audience to participate more actively in the diagnosis and treatment of liver cancer. Finally, an expression of gratitude is due to the Medical Associations of Mie Prefecture, of Tsu City, and of Hisai City for their support of this meeting (part of the Medical News {Igakubu News} content was revised).



筆者プロフィール  
**足立 幸彦**  
医学部教授 (医学博士)  
1943年生

Profile  
**Yukihiko ADACHI**  
Professor, Faculty of Medicine  
(Doctor of Medicine)  
Born in 1943

# 前立腺生物学シンポジウム伊勢志摩2002を開催して Symposium on Biology of Prostate Gland Ise-Shima 2002

前立腺は男性だけにある副生殖腺であり、哺乳類には前立腺が必ず存在することから生殖能には欠くべからざる重要な臓器と考えられています。この前立腺は加齢とともに前立腺肥大症あるいは前立腺癌といった増殖性病変を高頻度に認めることが特徴でもあります。前立腺肥大症は男性における最も頻度の高い良性の腫瘍性病変であり、高齢男性の生活の質を著しく低下させる臨床上重要な疾患であります。前立腺癌は、米国においては男性における悪性腫瘍発生率の1位を占め、死亡率も肺癌に次いで2位を占めています。我が国においては前立腺癌の死亡率は8位で低いですが、近年の高齢化社会を反映して急増傾向にあります。この前立腺においてもっとも特徴的な特性は、アンドロゲン依存性であります。思春期までに去勢されると前立腺の成長がとまり前立腺肥大症あるいは癌などの病気の発生を見ないことが知られております。前立腺の増殖過程においてはアンドロゲンが必須であることから、前立腺の異常増殖性疾患である前立腺肥大症あるいは癌の治療において抗アンドロゲン療法が広くおこなわれています。前立腺肥大症と癌に代表される前立腺の異常増殖の発生病理を知るためには、まず正常の前立腺の増殖機構を知る必要がある。いかに男性ホルモンが働き前立腺の上皮と間質細胞の増殖を制御するのか、最近細胞レベルあるいは分子レベルでの研究が進んでいるものの未だ解明には至っていません。

さて、わが三重大学は矢谷隆一学長そして白石泰三第二病理学講座教授は前立腺癌の病理研究においては世界をリードする研究者であることは皆さんご存知のことと思います。私も泌尿器科臨床医として多くの前立腺癌患者の診療にあたってきました。このように前立腺という臓器において臨床と基礎講座に専門家が集結している施設は他大学に例がなく、三重大学医学部の誇れる環境と考えます。そこで、10月10-11日にかけて鳥羽国際ホテルにて、本学泌尿器科と第



ポスターセッションの1コマ  
中央は千葉大学泌尿器科名誉教授の島崎淳先生と  
広島大学泌尿器科教授碓井亞先生  
Active poster session. Center, Prof. Jun Shimazaki and Prof. Tuguru Usui



シンポジウム風景  
The symposium scenery



シンポジウム開始を目前に、泌尿器科医局スタッフの記念撮影  
A commemorative picture of Urology staff before the symposium

The symposium on the biology of prostate gland Ise-Shima 2002 was held October 10-11, 2002, at the Toba International Hotel, Mie Japan. About 50 urologists and university pathologists from all over Japan attended the conferences.

The focus of the symposium was on the regulation of prostate growth. Eleven podium, 7 poster, and three special lectures were presented on prostate stem cell research, androgen signal transduction, stromal-epithelial interactions, the molecular mechanisms of sex-steroid hormones, growth factor action, and the genetic mechanisms in normal and abnormal growth of the prostate gland, i.e., benign prostate hyperplasia and prostate cancer. Three special lectures were presented, one by Professor Shigeaki Kato of the Institute of Molecular and Cellular Biosciences, University of Tokyo, entitled "FUNCTION OF STEROID RECEPTORS IN GENE REGULATION," a second one by Prof. Taisen Iguchi of the Center for Integrative Bioscience, National Institute for Basic Biology, Okazaki National Research Institutes, entitled

"DEVELOPMENTAL EFFECTS OF ESTROGENIC CHEMICALS ON ANIMALS AND SOME EFFORTS ON

ENDOCRINE DISRUPTOR ISSUES IN JAPAN," and a third one by Prof. Haruaki Nakamura, President of the Toba Aquarium, entitled "NATURE, HUMANS, AND the ENVIRONMENT."

On October 11, a poster session and discussions were held that continued until late in the evening. The



二病理学教室が主催による、前立腺の増殖機構に関するシンポジウムを開催させていただきました。

本シンポジウムの基本コンセプトとしては、1) 前立腺癌と肥大症の発生病理解明には正常の増殖機構解明が必須であり、臓器として前立腺のバイオロジーをメインテーマとする。2) 泌尿器科医と基礎医学研究者との交流をはかる。3) 若い研究者を起用する。の三つを掲げました。このようなコンセプトのもとに、三つのシンポジウムと3つの特別講演そして若い研究者のためにポスターセッションを企画しました。国内外から約50名ほどの参加者がありますが、そのうち教授が15名、助教授が5名、講師以上が8名のご出席いただき、大変内容の濃いシンポジウムとなりました。特別講演では、ステロイドリセプターの分子機構について東京大学・分子細胞生物学研究所・加藤茂明教授に Function of Steroid receptors in gene regulation と題してご発表をいただき、さらに内分泌かく乱物質の最新情報について岡崎国立共同研究機構・井口泰泉教授にご講演をいただきました。さらにご当地鳥羽水族館の中村幸昭館長から自然、人、環境と題してユーモアたっぷりのお話をいただきました。またシンポジウムは2日間にわたり3つのセクションに分けられ、1) 前立腺の増殖制御機構、2) 増殖因子と性ステロイドホルモン作用機序、3) 前立腺癌の遺伝子制御と実験モデルの三つのテーマにそった11題のご講演をいただきました。さらに、大学院の先生を中心に7題のポスター発表もあり、学会初日は夜10時半ごろまでポスター発表の討議に熱中しました。シンポジウム2日夜には懇親会が開催され、矢谷隆一学長、鳥崎 淳千葉大学名誉教授、川村壽一三重大学名誉教授のご挨拶をいただき、しばし臨床と研究のことを忘れて、おいしい三重の海の幸をいただきながら、大先輩の先生方と大学院学生とが自由にサイエンスを語りあうとても楽しい夕べを過ごすことができました。

本シンポジウムはすべてが手作りであり、全国からお集りいただいた先生方の手弁当によるシンポジウムでもありましたが、簡素でありながら内容の濃いシンポジウムとなり参加者全員から有意義な会であったとの感想をいただき大変光栄に思っております。本シンポジウムが、我が国における前立腺の生物学的特性に関する基礎研究の道標となるべく、中心的な役割を持つよう今後も三重大学医学部泌尿器科と病理学教室が協力して行きたいと思っております。今後は3年後にまたこの三重県鳥羽の地での第2回のシンポジウムを開催したいと考えております。最後になりましたが本シンポジウムの開催にあたりご協力をいただきました方々に厚く御礼申し上げます。



名古屋市立大学第一病理学教授白井智之先生と本学第二病理学教授白石泰三先生による座長  
Prof.Tomoyuki Shirai & Prof.Taizo Shiraiishi acted as chairperson

井口泰泉教授による特別講演。座長は、本学第一病理学名誉教授坂倉照尙先生  
Special lecture presented by Prof. Taisen Iguchi.Prof.Teruyo Sakakura acted as chairperson on the special lecture.



懇親会にて・矢谷隆一学長を囲んで。左は川村壽一泌尿器科名誉教授、右は中村幸昭鳥羽水族館館長  
Surround Prof.Ryuuichi Yatani,President of Mie University at banquet. To the left ; Prof. Juichi Kawamura and the center ; Haruaki Nakamura (President of Toba Aquarium)

symposium ended with a reception. The meeting was considered to be a complete success, so the organizing committee decided to repeat it in 2005 at the same place. The work of the staff members was very much appreciated.



筆者プロフィール  
**杉村 芳樹**  
医学部教授 (医学博士)  
1953年生

Profile  
**Yoshiki SUGIMURA**  
Professor, Faculty of Medicine  
(Doctor of Medicine)  
Born in 1953

## 第17回三重母性衛生学会

### A Summary of the 17th Meeting of the Mie Society of Maternal Health

三重母性衛生学会（会長：豊田長康）は今年で第17回目を数え、医師とコメディカルが一緒に支えていくという本学会の特色が定着しつつある。その中でも三重県立看護大学および三重大学医学部看護学科の設立により、コメディカルの方々の本学会に占める重要性はますます大きくなってゆくものと思われる。事実本年の学会学術集会は三重県立看護大学の前原澄子学長を本学術集会の会長として、三重県立看護大学大講義室において、はじめて三重大学以外の開催場所として開催された。

平成14年10月19日、あいにく雨天ではあったが、約100名が参加した。一般演題が12題と特別講演2題の構成であった。宮崎医科大学産科婦人科学教室の池ノ上克教授より「胎児脳障害の防止と産科管理」について特別講演を頂いた。分娩と脳障害に関する歴史のご紹介にはじまり分娩時の胎児の管理、特に胎児心拍数モニタリングの評価についてその背景と現在の考え方、さらには今後の評価の仕方などにつきわかりやすく、かつ根拠に基づいた知見をご紹介頂いた。病態別に胎児心拍数モニタリングを個別化して評価しなければならないという概念は斬新的なものである。たとえば全く危険因子のない分娩ではいわゆる胎児切迫仮死徴候とされている心拍数パターンを示しても脳障害発症率はほとんど無いのに対し、ハイリスク群（子宮内胎児発育制限、子宮内感染）では全く心拍数モニタリングに異常がなくても脳障害の発症が生じ、このことは今後モニタリングの評価の仕方を種々のハイリスク因子別に考えてゆく必要があることを強く示す知見である。また九州大学医学部精神医学教室の吉田敬子講師には「妊産婦と児へのメンタルヘルスケアー専門医療チームの組み方と実践ー」なるタイトルで妊娠・出産期の精神障害についての概説の後に母子と家族への支援についてご講演頂いた。特に支援については精神障害の症状の程度により段階を設け対応してゆくシステムのありかたをご紹介頂き、今後我々医師およびコメディカルによる周産期管理に絶対的に必要な部門であることを確信した。

一般演題では、コメディカルの方を中心に12演題が発表され、活発な質疑応答が行われた。

本学術集会がこれからの母子衛生に関して医療、看護の両面よりアプローチできた有意義であったことを最後にご報告させて頂く次第である。

Society members include clinicians in perinatology and pediatrics and co-medical staff serving as midwives, nurses, and nutritionists. It was considered to be more useful to have the medical and co-medical staff of the Department of Nursing in Mie University School of Medicine and Mie Prefectural College of Nursing attend the meeting. Professor Sumiko Maehara, president of the Mie Prefectural College of Nursing, organized the 17th meeting of Mie Society of Maternal Health.

The meeting was held October 19, 2002, in a conference room at Mie Prefectural College of Nursing in Tsu City. More than 100 persons attended the meeting. Twelve clinical conferences and two special lectures were held. Professor Tsuyomu Ikenoue of the Department of Obstetrics and Gynecology of Miyazaki Medical College presented a lecture titled "Protection from Brain Damage and Management for Perinatology." He reported on the history of deliveries using fetal heart-rate (FHR) monitoring and future prospects of such systems. Especially, Talks interpreting FHR monitoring for the individual etiology of diseases, such as intrauterine growth restriction and intrauterine infection, were especially informative for practical clinicians in perinatology. In addition, Dr.Keiko Yoshida of the Department of Psychiatry of the Kyushu University School of Medicine presented a lecture titled "Maternal Mental Health Care at the Kyushu University School of Medicine". She talked about women's mental disorders during pregnancy and postpartum and the management of mental health with support systems and special teams of clinicians, nurses, and counselors.

The significance of multidisciplinary care for physical and mental problems in maternal health was emphasized. Finally, The cooperation of the staff members and graduate students of Mie Prefectural College of Nursing for this meeting was deeply appreciated.



筆者プロフィール  
**豊田 長康**  
医学部教授（医学博士）  
1950年生

Profile  
**Nagayasu TOYODA**  
Professor, Faculty of Medicine  
(Doctor of Medicine)  
Born in 1950



筆者プロフィール  
**杉山 隆**  
医学部助教授（医学博士）  
1961年生

Profile  
**Takashi SUGIYAMA**  
Associate Professor, Faculty of Medicine  
(Doctor of Medicine)  
Born in 1961

## 外国語教育メディア学会 (LET) 中部支部 第60回 (2002年度秋季) 支部研究大会

### The 60th Semiannual Conference of the Chubu Branch of the Japan Association of Language Education and Technology (LET)

外国語教育メディア学会 (LET: The Japan Association of Language Education and Technology) 中部支部の第60回支部研究大会が、三重県教育委員会、津市教育委員会、三重県高等学校英語教育研究会、三重県中学校英語教育研究会の後援を得て、2002年12月7日(土)、三重大学共通教育3号館、4号館を会場に行われた。大会テーマは「ネットワークを使った交流授業の現状と展望」であり、コンピュータ、インターネットを利用した外国語教育 (Network-based Foreign Language Teaching) についての特別講演、シンポジウムが行われた。また様々な外国語教育の研究および実践についての12の個人・共同発表が3会場に分かれて行われた。当日は遠くは静岡県や兵庫県からの参加者も含め合計110名余の学会員・当日会員が集い、最新の研究や実践の成果をもとに熱心な討議・意見交換を行う盛大な研究大会となった。また、9社の出版社、教育関連企業の出店もあり参加者にとって大変有益であった。

大会は松本青也支部長 (淑徳大学教授) の挨拶、本学川口元一教育学部部長の歓迎の言葉の後、同志社大学言語文化教育研究センターの北尾謙治教授による特別講演「インターネットの英語教育に果たせる役割」から始まった。北尾教授は先ずインターネットの特徴に触れ、インターネットは世界的なネットワークであり、情報の共有が迅速に且つ多量に行われ、安価で誰でもが利用できるが、無防備な面もあり現在進化中であることを強調した。又英語教育関係者のインターネットの活用法として、資料や情報入手、情報発信、コミュニケーションツール、共同作業場、電子出版・放送そしてバーチャルクラスがあることを述べた。特に情報発信に関しては、北尾教授自身、自分の研究成果、収集資料、自作教材、教授ノート、授業資料、学生指導手順などを13000ページに及ぶホームページで公開しており、情報の共有化が大切であること力説した。要するに情報の共有とは情報の「一方方向の流れ」ではなく「交換」であるべきであり、情報を受け取るだけではいけないと警鐘を鳴らした。さらに、教育関係者が学習者に指導を徹底しなければならないこととして、「教育や研究の目的のみに使用し、商業的な目的には使用しない」、「社会的に害を及ぼすような情報を蓄積、配布しない」、「インターネットのルールやエチケットを重んじる」、「著作権を侵害する行為はしない」などを挙げた。最後に、今後のインターネット活用の方向として、Web-CTなどによるインターネット上での授業すなわちバーチャルクラスが増えると指摘した。たとえば同志社大学でもすでに今年の4月から一部の授業で実験的に開始されているとのことであった。又、インター

Supported by the Mie Prefectural Board of Education, the Tsu Municipal Board of Education, the Society of Senior High School English Teachers of Mie, and the Society of Junior High School English Teachers of Mie, the 60th Semiannual Conference of the Chubu Branch of the Japan Association of Language Education and Technology (LET) was held on Saturday, December 7, 2002 at Mie University. The Conference consisted of a keynote speech, twelve oral presentations, and a symposium under the conference theme of "Network-based Language Teaching: Now and Future." More than 100 people who participated in the conference had chances to learn new theories, teaching methods, and practical use of multimedia exchanging ideas and sharing mutual concerns.

The Conference started with an address by Branch President Seiya Matsumoto, professor at Shukutoku University followed by words of welcome by Prof. Motoichi Kawaguchi, Dean of the Faculty of Education of the host university. The title of the keynote speech was "Roles of the Internet in English Teaching" and was given by Prof. Kenji Kitao from Doshisha University. Talking about the main features of the Internet, Prof. Kitao stressed that the Internet is a world-wide network allowing the speedy sharing of information at a low cost for anybody but that the Internet is still in the evolving process thus requiring prudence on the part of its users. English teachers can, however, have access to a variety of useful data and materials, send and receive information, collaborate for projects, publish books and papers, and even teach classes on the Internet. According to Prof. Kitao, it is of vital importance that English teachers put their own information on the Internet for common use not just taking advantage of the information available. Prof. Kitao himself has some 13,000 Web pages of his research papers, teaching materials, lecture notes, and handouts. Besides, English teachers need to teach their students that they should use the Internet only for education and research but not for commercial purposes, respect the rules and "netiquettes" of the Internet, and observe copyrights. Finally, he said that with the increase of virtual classes in the near future, English teachers should also be able to organize his teaching and present it digitally. Prof. Kitao's keynote speech showed the audience specific directions in the use of the Internet in English teaching.

In the paper presentation session right after lunch, twelve



松本青也支部長挨拶



川口元一教育学部部長の歓迎の挨拶



北尾謙治教授の特別講演

ネットは存在してもインターネットからの働きかけは当然ありえず、研究者や教師がインターネットを使って何がしたいかを問いかけて実践に移すことが肝要であると述べた。北尾氏の特別講演は、今後英語教師がインターネットとどのように向き合っていくらよいか、自分の研究と授業実践にどのように取り込んでいくらよいかについて指針を与えてくれたといえよう。

昼食を挟んで午後のセッションは、個人・共同研究発表及び実践報告であった。前述のように3室に分かれて12の発表があった。第一室は、コンピュータとインターネット利用を共通のテーマに、教員と技術者の協力による外国語教材を開発、Web教材による言語機能を重視した英文法指導、英単語学習ソフト開発と学習メカニズム、パワーポイントによる語彙指導について発表があった。第二室では、外国語教育を多面的に捉え、リスニング指導、学習動機付け、DVD映画の利用、学習動機の類型についての発表が行われた。第三室は、早期英語教育関係の発表で、TPR (Total Physical Response, 全身反応教授法) を活用した入門期の指導法、小学校英語活動の指導者養成、国際理解教育の実践、EUにおける早期学習の現状について発表があった。どの会場も発表のあと活発な質疑応答があった。

3時過ぎからは2時間10分にわたり、「ネットワークを使った交流授業の現状と展望」と題してシンポジウムが開催された。平山欣孝氏(三重県立みえ夢学園高等学校)はサブテーマ「テレビ会議システムを使っての日米合作映画の制作を通しての英語教育」のもと、フロリダの高校とタイアップによる異文化理解を主題とした英語・日本語の映画作成について発表した。この実践を通して高校生は実践的英語力、国際感覚、ITスキルを身に付けることが出来たと平山氏は述べた。筆者(早瀬)はノースカロライナ大学(UNCW)との4年間における遠隔授業における成果、課題、今後の方向性について発表した。三重大は筆者の「英作文IV」、UNCWは加納洋子氏の「日本文化」のクラスが後期授業中、約2ヶ月間の間に5回の遠隔授業を行い日常生活、家族、教育、女性問題について意見を交わした。同時に書面チャットも行い意見交換を続けた。日米の学生は、お互いの文化についての理解を深めるとともに、自国文化についても客観的に見つめ直す貴重な機会を得た。使用言語は英語なため、三重大生にとっては多くのネイティブスピーカーと討論を通して英語力を向上させ、理論的な意見構築・発表の方法を学ぶことが出来た。発表の後、「散発的に遠隔授業が実施されることはあるが、2ヶ月もの間授業に組み入れる形で長年行われているのは珍しい。」とのコメントがフロアーからあった。最後に林敬泰氏(三重県松阪市教育研究所)は「交流授業からE-learningに向けて」と題して発表した。林氏はE-learningを「コミュニケーションネットワークを利用した主体的な学習」と定義した後、E-learningは、場所を選ばず学習が可能であり、学習履歴や評価の確認が楽に出来るため、今後遠隔授業や交流授業も含め重要な教育の手段となると述べた。なお、コーディネーターは中学校学習指導要領解説執筆者の一人である中川祥治氏(三重県桑名市立陵成中学校)であった。

参加者は特別講演、個人発表、シンポジウムを通して外国語教育の現状、今日的な課題、そして今後のあるべき方向について多くの示唆を得ることができた。



シンポジウム風景



展示コーナー

teachers read individual and joint papers and practical reports based on their research and teaching. Topics of the papers and reports covered teaching material development, grammar teaching using materials on the Web, vocabulary teaching with PowerPoint, motivating students, early English teaching, and intercultural understanding.

The conference concluded with a symposium titled "Network-based Language Teaching: Now and Future." All three presenters discussed the results of their research and studies on a wide screen using computers and projectors taking full advantage of sound and movie files. Mr. Yoshitaka Hirayama from Mie Prefectural Yume Gakuen SHS discussed a movie making on culture learning of his students with students in a high school in Florida and argued that his students were able to improve their English, deepen their cultural understanding, and enhance their IT (information technology) skills. The author (Hayase) read a paper on video-conferences with the University of North Carolina in Wilmington (UNCW) in the last four years. In each year, Hayase's students discussed topics such as daily life, family, education, and women's issues with the students of Prof. Yoko Kano, his partner at UNCW. The author's students not only increased their communication skills but also they had opportunities to learn about American culture directly from their counterparts as well as to reflect on their own culture. The final presenter was Mr. Takayasu Hayashi from the Institute of Education, Matsusaka Board of Education, Mie Prefecture. Defining E-learning as "positive learning using communication network," Mr. Hayashi argued that E-learning would be a major means of education as it does not choose time and place while providing easy access to learning history and self-evaluation. The coordinator of the symposium was Mr. Shoji Nakagawa from Kuwana Municipal JHS in Mie Prefecture, who is a co-author of the official guidebook of the Course of Study for junior high school.



筆者プロフィール

**早瀬 光秋**

教育学部教授(文学修士)

1949年生

Profile

**Mitsuaki HAYASE**

Professor, Faculty of Education

(M.A.)

Born in 1949

第67回日本生化学会中部支部例会・シンポジウム・総会  
ポストゲノムのパラダイム：ゲノム工学とゲノム創薬

The 67th Meeting of the Chubu District of the Japanese Biochemical Society  
The Paradigms in the Postgenome Era : Genome Engineering and Genome-based Drug Discovery

日時：2003年5月24日(土)

場所：三重大学講堂（三翠ホール）小ホール

〒514-8507 津市上浜町1515

講演者：①国内のゲノム工学及びゲノム創薬分野で活躍している  
第一線の研究者8人

②中部支部のポスター発表者約40人

参加費：無料

代表者：吉村哲郎（三重大学工学部分子素材工学科・教授）

問い合わせ先：〒514-8507 津市上浜町1515

三重大学工学部分子生物工学研究室

（事務局：小林淳）

電話：059-231-9428

Fax：059-231-9430

Date : May 24, 2003

Venue : Mie Univ. Auditorium

1515 Kamihama, Tsu, Mie 514 - 8507, Japan

Presentators : ①Eight excellent invited researchers in the field of  
genome engineering and genome - based drug dis-  
covery in Japan

②About 40 poster presentations from Chubu District

Open to the Public : Free

Coordinator : Prof. Tetsuro Yoshimura

(Dept. Chem. Mater., Fac. Eng., Mie Univ.)

Office : 1515 Kamihama, Tsu, Mie 514 - 8507, Japan

Lab. Mol. Bioeng., Fac. Eng., Mie Univ.

Phone : 059-231-9428

Fax : 059-231-9430

2003年三重化学展

The Chemistry Year of Japan, 2003 "Chemistry Exposition in Mie"

日時：2003年10月17日～2003年10月19日

場所：三重県総合文化センター

〒514-0061 津市一身田上津部田1234

講演者：飯島澄男 教授（名城大）他1、2名予定

参加費：無料

代表者：神谷寛一（三重大学工学部・教授）

問い合わせ先：〒514-8507 津市上浜町1515

三重大学工学部 無機素材化学

電話：059-231-9434

Date : Oct. 17 ~ 19, 2003

Venue : Mie Center for the Arts

1234 Ishindenkouzubeta, Tsu, Mie, 514-0061

Presentators : Prof. Sumio Iijima (Meijo, Univ.)

One or two other persons

Open to the Public : Free

Coordinator : Prof. Kanichi Kamiya (Fac. Eng., Mie Univ.)

Office : 1515 Kamihama, Tsu, Mie 514-8507, Japan

Inorganic Materials Science Lab. Dept. of Chemistry for Materials Fac.

of Engineering Mie University

Phone : 059-231-9434

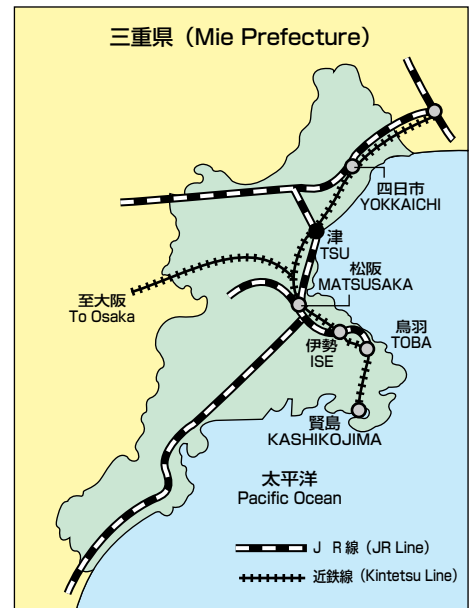
## 大学概要



- 所在地  
〒514-8507 三重県津市上浜町1515 ☎059-232-1211
- 学部、学科 [入学定員]  
人文学部 [265]  
文化学科 [100] : 社会科学科 [165]  
教育学部 [200]  
学校教育教員養成課程 [100] : 情報教育課程 [60]  
生涯教育課程 [20] : 人間発達科学課程 [20]  
医学部 [180]  
医学科 [100]  
看護学科 [80]  
工学部 [400]  
機械工学科 [80] : 電気電子工学科 [80] : 分子素材工学科 [100]  
建築学科 [40] : 情報工学科 [60] : 物理工学科 [40]  
生物資源学部 [240]  
資源循環学科 [60] : 共生環境学科 [85] : 生物圏生命科学科 [95]  
計 [1,285]
- 研究科 [入学定員]  
人文社会科学研究科 [10]  
教育学研究科 [41]  
医学系研究科修士課程 [36]  
博士課程 [60]  
工学研究科博士前期課程 [148]  
博士後期課程 [16]  
生物資源学研究科博士前期課程 [88]  
博士後期課程 [12]  
計 [411]
- 専攻科 [入学定員]  
特殊教育特別専攻科 [30]
- 別科 [入学定員]  
農業別科 [30]
- 職員の内員  
1,740人
- 外国人留学生数 (29ヶ国)  
228人
- 総土地面積  
5,477,279m<sup>2</sup>

## Outline of Mie University

- Location  
1515 Kamihama-cho.Tsu-shi.Mie 514-8507.Japan
- Faculties. Departments. Courses [Capacity of Admission]  
Faculty of Humanities and Social Sciences [265]  
Humanities [100] : Social Sciences [165]  
Faculty of Education [200]  
Training Course for School Teachers [100] : Course for Informative Education [60] : Course for Continued Education [20] : Course for Human Development Science [20]  
Faculty of Medicine [180]  
Medicine [100]  
Nursing [80]  
Faculty of Engineering [400]  
Mechanical Engineering [80] : Electrical and Electronic Engineering [80] : Chemistry for Materials [100] : Architecture [40] : Information Engineering [60] : Physics Engineering [40]  
Faculty of Bioresources [240]  
Sustainable Resource Sciences [60] : Environmental Science and Engineering [85] : Life Science [95]  
Total [1,285]
- Research Divisions [Capacity of Admission]  
Graduate School of Humanities and Social Sciences [10]  
Graduate School of Education [41]  
Graduate School of Medicine Master Course [36]  
Doctor Course [60]  
Graduate School of Engineering Master's Program [148]  
Doctor's Program [16]  
Graduate School of Bioresources Master's Program [88]  
Doctor's Program [12]  
Total [411]
- Graduate Course [Capacity of Admission]  
Graduate Course of Special Education (Majoring in Education for the Mentally Retarded) [30]
- Special Course [Capacity of Admission]  
Special Course of Agriculture [30]
- Number of Staff  
1,740
- Number of Foreign Students (29 Countries)  
228
- Total Land Area  
5,477,279m<sup>2</sup>



平成14年12月  
編集発行  
三重大学広報  
・ネットワーク  
運営室

<http://www.mie-u.ac.jp/>

